Sonidos de aves de la

RESERVA OTAMENDI

Campana, Buenos Aires, Argentina





BERNABÉ LÓPEZ-LANÚS

DARIO UNTERKOFLER

ULISES ORNSTEIN

DIEGO MONTELEONE





AAGE V. JENSEN CHARITY FOUNDATION





AUDIORNIS
PRODUCCIONES



Bird Sounds of the OTAMENDI RESERVE, Campana, Buenos Aires Province, Argentina

TEMAS DE NATURALEZA Y CONSERVACIÓN - MONOGRAFÍA DE AVES ARGENTINAS Nº 3 / APENDICE

2008

Sonidos de Aves de la RESERVA OTAMENDI

Bernabé López-Lanús, Darío Unterkofler, Ulises Ornstein y Diego Monteleone

Este disco forma parte de la *"Serie Audio de Aves Argentinas"*, en esta oportunidad como una atención a *Su Alteza Imperial la Princesa Takamado de Japón*, Presidente Honorario de BirdLife International, presente en la Argentina con motivo de la "Conferencia Mundial de Conservación de las Aves 2008". Este trabajo es un complemento de la publicación *"Fauna de Otamendi. Inventario de los animales vertebrados de la Reserva Natural Otamendi"* que editaran Eduardo Haene y Javier Pereira en 2003. El CD no pretende ser una guía sonora (aunque funcione como tal) sino un documento que respalde el registro de muchas de las especies tratadas en el inventario. Por tal motivo se incluyeron únicamente grabaciones realizadas *in situ*. En su mayoría cada presentación es una muestra de grabaciones más largas, en muchos casos con los intervalos entre cantos acortados por razones de espacio. El material proviene de algunas grabaciones obtenidas en 1982, una tanda de doce horas grabadas en 2001 con motivo de un estudio de especies de aves amenazadas realizado dentro de la reserva, y finalmente 19 horas obtenidas en 2008 con el ánimo de grabar especies que faltaban. Otras grabaciones fueron obtenidas de visitas realizadas por distintos ornitólogos y observadores de aves, que en este trabajo aparecen como 'cortesía de...' antes de la nominación del autor. De esta manera se obtuvieron vocalizaciones de 125 especies que corresponden a la mayoría de las aves posibles de oír en las salidas de campo.

El orden sistemático y nomenclatura utilizados sigue a "*Babarskas, M., Haene, E. y Pereira, J. 2003. Aves de la Reserva Natural Otamendi: En Haene, E. y Pereira, J. (eds.): Fauna de Otamendi. Inventario de los animales vertebrados de la Reserva Natural Otamendi (Campana, Provincia de Buenos Aires, Argentina). Temas de Naturaleza y Conservación. Monografía de Aves Argentinas N° 3. Buenos Aires, Argentina*". En muy pocos casos se alteró este orden, por razones de "diagramación" en los cortes presentados.

No hubiese sido posible realizar este trabajo sin el apoyo de la Administración de Parques Nacionales; estamos agradecidos en especial con Paula Cichero y con los guardaparques Jorge Juber, Matías Estrocassi, Pedro Moreira, Leonardo Juber y con todo el plantel de administración de la Reserva Natural Otamendi. Asimismo agradecemos a Virginia De Francesco, Santiago Krapovicas y a Andrés Bosso de Aves Argentinas el apoyo dispensado, en particular durante 2001. La fundación AAGE V. JENSEN CHARITY FOUNDATION financió esta publicación a través de BirdLife International y Aves Argentinas/AOP. Aves Argentinas, de manera innovadora apoya la realización de inventarios de aves con base en la identificación auditiva, por lo cual estamos doblemente agradecidos. De la misma manera con Audiornis Producciones quien cedió desinteresadamente el uso de equipos de grabación y tiempo en el estudio de edición & locución. Finalmente agradecemos a Rosendo Fraga, Carlos Ferrari, Alec Earnshaw, Carlos Agulián y José Luis Merlo que nos hayan cedido sus grabaciones para mejorar la calidad de este CD y a Mariano Masariche, por su paciencia con las correcciones realizadas a este diseño y por la foto con la vista desde la barranca, uno de los paisajes más emblemáticos de la Reserva Otamendi.

Abreviaciones: rpb **- respuesta a** play back. **El espacio entre [ ] corresponde a las siglas de los autores.**

1. Título.

2. **Chajá** *Chauna torquata* **Southern Screamer.**
1) 26/FEB/08 [UO], 2) 25/FEB/08 [DU],
3) 8/JUL/08 [BLL], 4) 27/NOV/01 [BLL].
3. **Pato Cutirí** *Amazonetta brasiliensis* **Brazilian Teal.**
1) 16/FEB/08 [BLL], 2) 09/JUL/08 [DU], 3) 25/FEB/08 [DU].
4. **Pato Capuchino** *Anas versicolor* **Silver Teal.**
1) 26/FEB/08 [UO], 2) 23/FEB/08 [DM], 3) 23/FEB/08 [DM].
5. **Hocó Colorado** *Tigrisoma lineatum* **Rufescent Tiger-Heron.**
1) 16/FEB/08 [BLL], 2) 16/FEB/08 [BLL].
Chiflón *Syrigma sibilatrix* **Whistling Heron.**
08/JUL/08 [DU].
6. **Mirasol Común** *Ixobrychus involucris* **Stripe-backed Bittern.**
21/NOV/01 [BLL].
Garza Bruja *Nycticorax nycticorax* **Black-crowned Night-Heron.**
11/MAR/08 [DU].
7. **Caracolero** *Rostrhamus sociabilis* **Snail Kite.**
1) 28/NOV/01 [BLL], 2) 26/NOV/01 [BLL], 3) 28/NOV/01 [BLL].
8. **Gavilán Planeador** *Circus buffoni* **Long-winged Harrier.**
1) 26/NOV/01 [BLL], 2) 21NOV/01 [BLL].
Gavilán Ceniciento *Circus cinereus* **Cinereous Harrier.**
16/FEB/08 [BLL].
9. **Taguató Común** *Buteo magnirostris* **Roadside Hawk.**
1) 25/FEB/08 [DU], 2) 26/FEB/08 [UO],
3) 22/NOV/01 [BLL], 4) 16/FEB/08 [BLL].
10. **Chimango** *Milvago chimango* **Chimango Caracara.**
1 y 2) 08/JUL/08 [BLL], 3) 26/FEB/08 [UO], 4) 25/FEB/08 [DU].
Carancho *Caracara plancus* **Crested Caracara.**
8/JUL/08 [DU].
11. **Halconcito Colorado** *Falco sparverius* **American Kestrel.**
1 y 2) 26/NOV/01 [BLL].
12. **Pava de Monte Común** *Penelope obscura* **Dusky-legged Guan.**
1 al 3) 25/FEB/08 [UO], 4) 8/JUL/08 [DU].
13. **Burrito Común** *Laterallus melanophaius* **Rufous-sided Crake.**
1 y 2) 11/MAR y 11/FEB/08 [DU], 3 y 4) 11/MAR/08 [UO],
5 y 6] 23/FEB/08 [DM].
14. **Burrito Colorado** *Laterallus leucopyrrhus* **Red-and-white Crake.**
1) 16/FEB/08 [DM], 2) 22/NOV/01 [BLL].
15. **Chiricote** *Aramides cajanea* **Grey-necked Wood-Rail.**
16/FEB/08 [DM].
16. **Ipacaá** *Aramides ypecaha* **Giant Wood-Rail.**
1) 25/NOV/01 [BLL], 2 y 3) 11/MAR/08 [DU], 4) 20/NOV/01 [BLL].
17. **Gallineta Común** *Pardirallus sanguinolentus* **Plumbeous Rail.**
1 y 2) 23/FEB/08 [DM], 3) 11/MAR/08 [DU], 4) 11/MAR/08 [UO],
5) 25/FEB/08 [DU], 6) 21/NOV/01 [BLL], 7) 25/NOV/01 [BLL].
18. **Gallareta Escudete Rojo** *Fulica rufifrons* **Red-fronted Coot.**
1, 3 y 4) 28/NOV/01, 2) 21/NOV/01 [BLL].
19. **Carau** *Aramus guarauna* **Limpkin.**
28/NOV/01 [BLL].
20. **Pitotoy Chico** *Tringa flavipes* **Lesser Yellowlegs.**
05/DIC/02 [BLL].
Becasina Común *Gallinago paraguaiae* **South American Snipe.**
1) 09/JUL/08 [DU],
2) 21/NOV/01 [BLL].
21. **Tero-real** *Himantopus melanurus* **White-backed Stilt.**
1 y 2 08/JUL/08 [BLL].
Chorlito Pecho Canela *Charadrius modestus* **Rufous-chested Dotterel.**
08/JUL/08 [BLL].
22. **Tero Común** *Vanellus chilensis* **Southern Lapwing.**
1 y 2) 08/JUL/08, 3 y 4) 16/FEB/08 [BLL].
23. **Paloma Picazuró** *Columba picazuro* **Picazuro Pigeon.**
1 y 2) 16/FEB/08 [BLL].
24. **Torcacita Común** *Columbina picui* **Picui Ground-Dove.**
22/NOV/01 [BLL].
Torcaza *Zenaida auriculata* **Eared Dove.**
16/FEB/08 [BLL].
25. **Yerutí Común** *Leptotila verreauxi* **White-tipped Dove.**
1 y 4 22/NOV/01, 2 y 5) 08/JUL/08, 3) 20/NOV/01 [BLL].
26. **Cotorra** *Myiopsitta monachus* **Monk Parakeet.**
1) 16/FEB/08 [BLL], 2) 11/MAR/08 [DU], 3) FEB/08 [UO],
4 y 5) 22/NOV/01 y 09/JUL/08 [BLL].
27. **Cuclillo Chico** *Coccyzus cinereus* **Ash-coloured Cuckoo.**
1, 4 y 5) 20/NOV/01, 2 y 3) 26/NOV/01 [BLL].
28. **Cuclillo Canela** *Coccyzus melacoryphus* **Dark-billed Cuckoo.**
1) 23/NOV/01, 2 y 3) 22/NOV/01 [BLL].
Pirincho *Guira guira* **Guira Cuckoo.**
1) 11/FEB/08 [DU], 2) 08/JUL/08 [UO].
29. **Lechuza de Campanario** *Tyto alba* **Barn Owl.**
1, 2 y 6) 08/JUL/08 [BLL], 3 y 4) 08/JUL/08 [DU], 5) 21/NOV/01 [BLL].
30. **Lechuzón Orejudo** *Asio clamator* **Striped Owl.**
1 y 2) 23/NOV/01, 3) 25/NOV/01 [BLL], 4) 09/JUL/08 [DU],
5 y 6) 27/NOV/01 y 09/JUL/08 [BLL], 7) 09/JUL/08 [DU],
8 y 9) 19/NOV/01 [BLL].
31. **Lechuzón de Campo** *Asio flammeus* **Short-eared Owl.**
28/NOV/01 [BLL].
32. **Atajacaminos Chico** *Caprimulgus parvulus* **Little Nightjar.**
rpb 19/NOV/01 [BLL].
33. **Picaflor Bronceado** *Hylocharis chrysura* **Gilded Sapphire.**
1) 22/NOV/01, 2) *rpb* 22/NOV/01 [BLL].
Picaflor Garganta Blanca *Leucochloris albicollis* **White-throated Hummingbird.**
26/NOV/01 [BLL].
Picaflor Común *Chlorostilbon aureoventris* **Glittering-bellied Emerald.**
27/NOV/01 [BLL].

34. **Martín Pescador Grande** *Megaceryle torquata* **Ringed Kingfisher.** 16/FEB/08 [BLL].
Martín Pescador Chico *Chloroceryle americana* **Green Kingfisher.** 16/FEB/08 [BLL].
35. **Carpintero Real** *Colaptes melanochloros* **Green-barred Woodpecker.** 1 y 5) 16/FEB/08 [BLL], 2) 16/FEB/08 [DM], 3) 11/MAR/08 [DU], 4) 22/NOV/01 [BLL], 6) 21/NOV/01 [BLL].
36. **Carpintero Campestre** *Colaptes campestris* **Campo Flicker.** 1 y 2) 09/JUL/08 [BLL], 3 y 4) 09/JUL/08 [DU].
Carpintero Bataraz Chico *Picoides mixtus* **Checkered Woodpecker.** 1) 20/NOV/01 [BLL], 2) 25/FEB/08 [DU].
37. **Chinchero Chico** *Lepidocolaptes angustirostris* **Narrow-billed Woodcreeper.** 1) 27/NOV/01 [BLL], 2) 26/FEB/08 [DU].
38. **Remolinera Común** *Cinclodes fuscus* **Bar-winged Cinclodes.** 1) 08/JUL/08 [BLL], 2) 08/JUL/08 [UO], 3 y 4) 08/JUL/08 [BLL].
39. **Hornero** *Furnarius rufus* **Rufous Hornero.** 1) 11/MAR/08 [UO], 2) 16/FEB/08 [BLL], 3 y 4) 26/FEB/08 y 25/FEB/08 [DU], 5 y 6) 22/NOV/01 [BLL].
40. **Pijuí Frente Gris** *Synallaxis frontalis* **Sooty-fronted Spinetail.** 1) 25/FEB/08 [DU], 2) 22/NOV/01 [BLL].
41. **Pijuí Plomizo** *Synallaxis spixi* **Spix's Spinetail.** 1 y 2) 11/MAR/08 y 25/FEB/08 [DU], 3) 08/ENE/05 Cortesía José Luis Merlo, 4) 22/NOV/01 [BLL], 5 *rpb* y 6) 11/MAR/08 y 25/FEB/08 [DU].
42. **Curutié Blanco** *Cranioleuca pyrrhophia* **Stripe-crowned Spinetail.** 1 y 4) 09/JUL/08 [DU], 2 y 3) 25/FEB/08 [DU], 5) 08/JUL/08 [BLL], 6) DIC/02 Cortesía Carlos Ferrari, 7) FEB/08 [UO].
43. **Curutié Ocráceo** *Cranioleuca sulphurifera* **Sulphur-bearder Spinetail.** 1 y 2) 20/NOV/01 y 16/FEB/08 [BLL].
Junquero *Phleocryptes melanops* **Wren-like Rushbird.** 1) 08/JUL/08, 2 y 3) 21/NOV/01, 4) 28/NOV/01 [BLL].
44. **Curutié Rojizo** *Certhiaxis cinnamomea* **Yellow-chinned Spinetail.** 1 y 2) *rpb* 09/JUL/08 [BLL], 3) 09/JUL/08 [DU], 4) 08/JUL/08 [UO].
45. **Canastero Coludo** *Asthenes pyrrholeuca* **Lesser Canastero.** 1 al 4) 09/JUL/08 [BLL].
Espartillero Enano *Spartonoica maluroides* **Bay-capped Wren-Spinetail.** 08/JUL/08 [UO].
46. **Espinero Pecho Manchado** *Phacellodomus striaticollis* **Freckle-breasted Thornbird.** 1) 25/FEB/08 [UO], 2) 09/JUL/08, 3 y 4) 16/FEB/08 [BLL], 5 y 6) 27/NOV/01 y 20/NOV/01 [BLL].
47. **Pajonalera Pico Curvo** *Limnornis curvirostris* **Curve-billed Reedhaunter.** 1) 21/NOV/01, 2 y 3) 20/FEB/01, 4 y 5) 20/NOV/01 [BLL], 6) 25/FEB/08 [DU], 7) 25/FEB/08 [UO].
48. **Pajonalera Pico Recto** *Limnoctites rectirostris* **Straight-billed Reedhaunter.** 1) 11/MAR/08 [DU], 2) 12/SEP/04 Cortesía Carlos Agulián, 3) & Gato Montés *Oncifelis geoffroyi* Geoffroy's Cat 21/NOV/01 [BLL], 4 y 5) 21/AGO/92 y 09/JUL/08 [BLL], 6) 09/JUL/08 [DU], 7) 21/NOV/01 [BLL].
49. **Choca Común** *Thamnophilus caerulescens* **Variable Antshrike.** 1 y 2) 08/JUL/08 [BLL].
50. **Choca Corona Rojiza** *Thamnophilus ruficapillus* **Rufous-capped Antshrike** 1) 16/FEB/08 [BLL], 2) 10/ABR/98 Cortesía Rosendo Fraga, 3) 08/JUL/08 [DU], 4) ABR/98 Cortesía Rosendo Fraga, 5) MAY/06 Cortesía Alec Earnshaw, 6 y 9) 21/NOV y 08/JUL/08 [BLL], 7) FEB/08 [UO], 8) 25/FEB/08 [DU].
51. **Fiofío Pico Corto** *Elaenia parvirostris* **Small-billed Elaenia.** 1 y 3) 22/NOV/01, 2) 9/DIC/03 [BLL], 4 y 6) 26/FEB/08 y 25/FEB/08 [DU], 5) 28/NOV/01 [BLL].
52. **Piojito Gris** *Serpophaga nigricans* **Sooty Tyrannulet.** 1) 08/JUL/08, 2 y 3) 25/NOV/01 [BLL], 4) & Inambú Común *Nothura maculosa* Spotted Nothura 9/JUL/08 [BLL], 5) 26/FEB/08 [DU].
53. **Piojito Común** *Serpophaga subcristata* **White-crested Tyrannulet.** 1 y 3) 11/MAR/08 [DU], 2 y 4) 20/NOV/01 [BLL].
54. **Tachuri Sietecolores** *Tachuris rubrigastra* **Many-coloured Rush-Tyrant.** 1 y 3) 08/JUL/08 [BLL], 2) 08/JUL/08 [DU], 4) 09/JUL/08 [BLL].
55. **Doradito Copetón** *Pseudocolopteryx sclateri* **Crested Doradito.** 1 y 2) 27/NOV/01 y 26/NOV/01 [BLL].
56. **Doradito Común** *Pseudocolopteryx flaviventris* **Warbling Doradito.** 1 y 2) 25/NOV Juvenil y 27/NOV/01 [BLL].
57. **Barullero** *Euscarthmus meloryphus* **Tawny-crowned Pygmy-Tyrant.** 1) 28/NOV/01, 2 y 3) 22/NOV/01, 4 al 6) 20/NOV/01 [BLL].
58. **Mosqueta Común** *Phylloscartes ventralis* **Mottle-cheeked Tyrannulet.** 1) 23/FEB/08 [DM], 2) 16/FEB/08 [BLL].
Piojito Silbón *Camptostoma obsoletum* **Southern Beardless Tyranulet.** 1 y 2) 22/NOV/01 [BLL].
Suirirí Común *Suiriri suiriri* **Suiriri Flycatcher.** 20/NOV/01 [BLL].
59. **Mosqueta Estriada** *Myiophobus fasciatus* **Bran-coloured Flycatcher.** 1 y 2) 20/NOV/01, 3) 16/FEB/08 [BLL], 4 y 6) 16/FEB/08 [DM], 5) 25/FEB/08 [DU].
60. **Suiriri Amarillo** *Satrapa icterophrys* **Yellow-browed Tyrant.** 27/NOV/01 [BLL].
Pico de Plata *Hymenops perspicillatus* **Spectacled Tyrant.** 1 y 2) 27/NOV/01 y 28/NOV/01 Hembra [BLL].
61. **Picabuey** *Machetornis rixosus* **Cattle Tyrant.** 1) 26/FEB/08 [DU], 2) 27/NOV/01 [BLL].
62. **Burlisto Pico Canela** *Myiarchus swainsoni* **Swainson's Flycatcher.** 1 y 2) 22/NOV/01 [BLL].
63. **Suiriri Real** *Tyrannus melancholicus* **Tropical Kingbird.** 1 y 2) 29/FEB/08 [BLL], 3) 26/FEB/08 [UO], 4 y 5) 11/MAR/08 y 25/FEB/08 [DU].
64. **Benteveo Rayado** *Myiodynastes maculatus* **Streaked Flycatcher.** 1) 21/NOV/01, 2) 16/FEB/08 [BLL], 3) 25/FEB/08 [DU], 4) 16/FEB/08 [DM].

65. **Benteveo Común** *Pitangus sulphuratus* **Great Kiskadee.**
1) 08/JUL/08, 2) 16/FEB/08 [BLL], 3) 25/FEB/08 [DU],
4) 25/NOV/01, 5) 20/NOV/01, 6) 28/NOV/01, 7) 27/NOV/01 [BLL].

66. **Anambé Común** *Pachyramphus polychopterus* **White-winged Becard.**
1) 08/ENE/05 Cortesía José Luis Merlo, 2 y 4) 25/FEB/08 [DU],
3) 16/FEB/08 [BLL], 5) 16/FEB/08 [DM], 7) 26/FEB/08 [UO].

67. **Chiví Común** *Vireo olivaceus* **Red-eyed Vireo.**
21/NOV/01 [BLL].
Juan Chiviro *Cyclarhis gujanensis* **Rufous-browed Peppershrike.**
1) 25/FEB/08 [DU], 2) 21/NOV/03, 3 y 4) 08/JUL/08 [BLL],
5) *rpb* 08/JUL/08 [BLL].

68. **Zorzal Colorado** *Turdus rufiventris* **Rufous-bellied Thrush.**
1) 26/NOV/01, 2 y 4) 22/NOV/01 [BLL],
3) 20/NOV/01 [BLL], 5) 25/FEB/08 [DU].

69. **Zorzal Chalchalero** *Turdus amaurochalinus* **Creamy-bellied Thrush.**
1 y 2) 20/NOV/01, 3) 22/NOV/01 [BLL].

70. **Calandria Grande** *Mimus saturninus* **Chalk-browed Mockingbird.**
1) 09/JUL/08 [BLL], 2 y 3) 11/MAR/08 y 09/JUL/08 [DU].

71. **Ratona Común** *Troglodytes aedon* **House Wren.**
1 y 2) 21/NOV/01 y 20/NOV/01 [BLL],
3) 25/FEB/08 [DU], 4) 28/NOV/01 [BLL], 5) 25/FEB/08 [UO].
Tacuarita Azul *Polioptila dumicola* **Masked Gnatcatcher.**
1) 20/NOV/01 [BLL],
2 y 3) 11/MAR/08 y 25/FEB/08 [DU].

72. **Golondrina Ceja Blanca** *Tachycineta l. leucorrhoa* **White-rumped Swallow.**
21/NOV/01 [BLL].
Golondrina Patagonica *Tachycineta l. leucopyga* **Chilean Swallow.**
8/JUL/08 [BLL].

73. **Golondrina Parda** *Phaeoprogne tapera* **Brown-chested Martin.**
20/NOV/03 [BLL].

74. **Golondrina Rabadilla Canela** *Hirundo pyrrhonota* **Cliff Swallow.**
1 y 3) 16/FEB/08, 2) 09/DIC/01 [BLL].

75. **Cachirla Comun** *Anthus correndera* **Correndera Pipit.**
1) 08/JUL/08, 2) 21/NOV/01 [BLL].

76. **Cachirla Pálida** *Anthus hellmayri* **Hellmayr's Pipit.**
1 y 3) 09/DIC/01 [BLL], 2) 9/DIC/01 Cortesía Rosendo Fraga.

77. **Cabecitanegra Común** *Carduelis magellanica* **Hooded Siskin.**
1) 09/JUL/08, 2 y 3) 16/FEB/08, 4) 08/JUL/08 [BLL], 5) 09/JUL/08 [DU].

78. **Arañero Cara Negra** *Geothlypis aequinoctialis* **Masked Yellowthroat.**
1 y 2) 26/FEB/08 [DU], 3) 16/FEB/08 [DM],
4, 5 y 7) 16/FEB/08 [BLL], 6) 26/FEB/08 [UO].

79. **Arañero Coronado Chico** *Basileuterus culicivorus* **Golden-Crowned Warbler.**
1 y 5) 20/NOV/01 [BLL], 2) 23/FEB/08 [DM],
3) 25/FEB/08 [UO], 4) 25/FEB/08 [DU].

80. **Chingolo** *Zonotrichia capensis* **Rufous-collared Sparrow.**
1 y 2) 22/NOV/01 y 20/NOV/01 [BLL], 3) 25/FEB/08 [DU].

81. **Cachilo Ceja Amarilla** *Ammodramus humeralis* **Grassland Sparrow.**
1 y 2) 5/DIC/02 y 22/NOV/01 [BLL].

82. **Cardenal Común** *Paroaria coronata* **Red-crested Cardinal.**
1 y 2) 20/NOV/01 [BLL].
Cardenilla *Paroaria capitata* **Yellow-billed Cardinal.**
25/NOV/01 [BLL].

83. **Celestino Común** *Thraupis sayaca* **Sayaca Tanager.**
1) 28/NOV/01, 2) 27/NOV/01, 3) 20/NOV/01 [BLL].

84. **Frutero Azul** *Stephanophorus diadematus* **Diademed Tanager.**
1) 25/NOV/01 [BLL], 2) 11/MAR/08 [DU].

85. **Sietevestidos Comun** *Poospiza nigrorufa* **Black-and-rufous Warbling-Finch.**
1) 16/DIC/01 Cortesía Rosendo Fraga, 2) 11/MAR/08 [UO],
3) 19/NOV/01 [BLL].

86. **Monterita Litoral** *Poospiza lateralis* **Red-rumped Warbling-Finch.**
1 y 2) 22/NOV/01, 3) 08/JUL/08, 4) 16/FEB/08 [BLL],
5) 19/AGO/07 Cortesía Carlos Ferrari.

87. **Monterita Cabeza Negra** *Poospiza melanoleuca* **Black-capped Warbling-Finch.**
1) 08/JUL/08 [UO], 2) 11/MAR/08 [DU], 3) 26/NOV/01 [BLL].
Cachilo Canela *Donacospiza albifrons* **Long-tailed Reed-Finch.**
1) 11/MAR/08 [DU], 2) 16/FEB/08 [BLL].
Corbatita Común *Sporophila caerulescens* **Double-collared Seedeater.**
1) 11/MAR/08 [DU], 2) 25/FEB/08 [UO].

88. **Jilguero Dorado** *Sicalis flaveola* **Saffron Finch.**
1) 11/MAR/08 [DU], 2) 25/FEB/08 [UO],
3 y 4) 22/NOV/01 y 20/NOV/01 [BLL].

89. **Misto** *Sicalis luteola* **Grassland Yellow-Finch.**
1) 21/NOV/01, 2 y 3) 08/JUL/08 [BLL]

90. **Verdón** *Embernagra platensis* **Great-Pampa Finch.**
1) 26/FEB/08 [UO], 2) 25/NOV/01, 3) 21/NOV/01,
4) 16/FEB/08, 5) 20/NOV/01, 6) 08/JUL/08 [BLL].

91. **Volatinero** *Volatinia jacarina* **Blue-black Grassquit.**
1 y 2) 22/NOV/01 [BLL].

92. **Pepitero Gris** *Saltator coerulescens* **Greyish Saltator.**
1 al 4) 21/NOV/09 [BLL],
5 y 6) 27/NOV/09 [BLL].

93. **Boyero Negro** *Cacicus solitarius* **Solitary Cacique.**
1 y 3) 20/NOV/01, 2) 21/NOV/01 [BLL].
Boyerito *Icterus cayanensis* **Epaulet Oriole.**
1 y 3) 21/NOV/01 [BLL], 2) 08/JUL/08 [UO].

94. **Varillero Ala Amarilla** *Agelaius thilius* **Yellow-winged Blackbird.**
1 al 3 y 6) 16/DIC/01 Cortesía Rosendo Fraga,
4) AGO/01 Cortesía Carlos Ferrari, 5) 08/JUL/08 [BLL].
Varillero Negro *Agelaius cyanopus* **Unicoloured Blackbird.**
09/JUL/08 [BLL].

95. **Pecho Amarillo Común** *Pseudoleistes virescens* **Brown-and-Yellow Marshbird.**
1) 26/FEB/08 [UO], 2 y 4) 25/FEB/08, 3) 11/MAR/08 [DU],
5) 26/NOV/01 [BLL].

96. **Federal** *Amblyramphus holosericeus* **Scarlet-headed Blackbird.**
1) 26/FEB/08 [UO], 2 al 5) 27/NOV/01 [BLL], 6) 16/FEB/08 [DM].

97. **Tordo Renegrido** *Molothrus bonariensis* **Shiny Cowbird.**
1 y 2) 28/NOV/01 y 20/NOV/01 [BLL].
Tordo Pico Corto *Molothrus rufoaxillaris* **Screaming Cowbird.**
22/NOV/01 [BLL].
Tordo Músico *Molothrus badius* **Baywing.**
1) 26/FEB/08 [UO], 2) 25/FEB/08 [DU],
3 y 4) 22/NOV/01 y 20/NOV/01 [BLL].

98. **Estornino Pinto** *Sturnus vulgaris* **European Starling.**
1 al 4) 09/JUL/08 [BLL].
Gorrión *Passer domesticus* **House Sparrow.**
1 al 3) 09/JUL/08 [BLL], 4) 09/JUL/08 [DU].

Mamíferos cuya vocalización puede prestarse a confusión

99. **Cuis Grande** *Cavia aperea* **Brazilian Guinea Pig.**
1) 27/NOV/01[BLL],
2) *rpb* 27/NOV/01 [BLL].
Estas llamadas fueron confundidas mucho tiempo con la vocalización de un Burrito (Rallidae). Esta situación se replicó en los humedales de la sabana de Bogotá, Colombia, con *Cavia anolaimae* (Gary Stiles com. pers.), Especie cuya vocalización es muy similar al ejemplo aquí presentado. La observación directa del cuis de Bogotá mientras vocalizaba (BLL obs. pers.) permitió identificar el sonido, resolviendo simultáneamente el misterio del "piído" de Otamendi.

Coipo *Myocastor coypus* **Coypu.**
21/NOV/01 [BLL].

Dedicamos este trabajo a Marcos Babarskas

En la **Reserva Natural Otamendi** está prohibido realizar *play back*. Este CD debe ser utilizado como una referencia auditiva para la identificación de las especies de aves de la reserva (Nota del editor).



Mirasol Común *Ixobrychus involucris*
(Ilustrado por C.H. Véscovos: original en biblioteca de Aves Argentinas/AOP).


AVES ARGENTINAS
Asociación Ornitológica del Plata
BirdLife
INTERNATIONAL
AUDIORNIS
PRODUCCIONES
AAGE V. JENSEN CHARITY FOUNDATION
Sonidos de aves de la
RESERVA
OTAMENDI
Campana, Buenos Aires, Argentina
Apéndice auditivo del "Inventario de Fauna
de la Reserva Natural Otamendi (2003)"

SONIDOS DE AVES DE LA RESERVA OTAMENDI

1. Titulo.
2. *Chauna torquata*
3. *Amazonetta brasiliensis*
4. *Anas versicolor*
5. *Tigrisoma lineatum*
   Syrigma sibilatrix
6. *Ixobrychus involucris*
   Nycticorax nycticorax
7. *Rostrhamus sociabilis*
8. *Circus buffoni*
   Circus cinereus
9. *Buteo magnirostris*
10. *Milvago chimango*
    Caracara plancus
11. *Falco sparverius*
12. *Penelope obscura*
13. *Laterallus melanophaius*
14. *Laterallus leucopyrrhus*
15. *Aramides cajanea*
16. *Aramides ypecaha*
17. *Pardirallus sanguinolentus*
18. *Fulica rufifrons*
19. *Aramus guarauna*
20. *Tringa flavipes*
    Gallinago paraguaiae
21. *Himantopus melanurus*
    Charadrius modestus
22. *Vanellus chilensis*
23. *Columba picazuro*
24. *Columbina picui*
    Zenaida auriculata
25. *Leptotila verreauxi*
26. *Myiopsitta monachus*
27. *Coccyzus cinereus*
28. *Coccyzus melacoryphus*
    Guira guira
29. *Tyto alba*
30. *Asio clamator*
31. *Asio flammeus*
32. *Caprimulgus parvulus*
33. *Hylocharis chrysura*
    Leucochloris albicollis
    Chlorostilbon aureoventris
34. *Megaceryle torquata*
    Chloroceryle americana
35. *Colaptes melanochloros*
36. *Colaptes campestris*
    Picoides mixtus
37. *Lepidocolaptes angustirostris*
38. *Cinclodes fuscus*
39. *Furnarius rufus*
40. *Synallaxis frontalis*
41. *Synallaxis spixi*
42. *Cranioleuca pyrrhophia*
43. *Cranioleuca sulphurifera*
    Phleocryptes melanops
44. *Certhiaxis cinnamomea*
45. *Asthenes pyrrholeuca*
    Spartonoica maluroides
46. *Phacellodomus striaticollis*
47. *Limnornis curvirostris*
48. *Limnoctites rectirostris*
49. *Thamnophilus caerulescens*
50. *Thamnophilus ruficapillus*
51. *Elaenia parvirostris*
52. *Serpophaga nigricans*
53. *Serpophaga subcristata*
54. *Tachuris rubrigastra*
55. *Pseudocolopteryx sclateri*
56. *Pseudocolopteryx flaviventris*
57. *Euscarthmus meloryphus*
58. *Phylloscartes ventralis*
    Camptostoma obsoletum
    Suiriri suiriri
59. *Myiophobus fasciatus*
60. *Satrapa icterophrys*
    Hymenops perspicillatus
61. *Machetornis rixosus*
62. *Myiarchus swainsoni*
63. *Tyrannus melancholicus*
64. *Myiodynastes maculatus*
65. *Pitangus sulphuratus*
66. *Pachyramphus polychopterus*
67. *Vireo olivaceus*
    Cyclarhis gujanensis
68. *Turdus rufiventris*
69. *Turdus amaurochalinus*
70. *Mimus saturninus*
71. *Troglodytes aedon*
    Polioptila dumicola
72. *Tachycineta leucorrhoa*
    Tachycineta leucopyga
73. *Phaeoprogne tapera*
74. *Hirundo pyrrhonota*
75. *Anthus correndera*
76. *Anthus hellmayri*
77. *Carduelis magellanica*
78. *Geothlypis aequinoctialis*
79. *Basileuterus culicivorus*
80. *Zonotrichia capensis*
81. *Ammodramus humeralis*
82. *Paroaria coronata*
    Paroaria capitata
83. *Thraupis sayaca*
84. *Stephanophorus diadematus*
85. *Poospiza nigrorufa*
86. *Poospiza lateralis*
87. *Poospiza melanoleuca*
    Donacospiza albifrons
    Sporophila caerulescens
88. *Sicalis flaveola*
89. *Sicalis luteola*
90. *Embernagra platensis*
91. *Volatinia jacarina*
92. *Saltator coerulescens*
93. *Cacicus solitarius*
    Icterus cayanensis
94. *Agelaius thilius*
    Agelaius cyanopus
95. *Pseudoleistes virescens*
96. *Amblyramphus holosericeus*
97. *Molothrus bonariensis*
    Molothrus rufoaxillaris
    Molothrus badius
98. *Sturnus vulgaris*
    Passer domesticus
99. *Cavia aperea*
    Myocastor coypus













Editado con el apoyo de



AAGE V. JENSEN CHARITY FOUNDATION

Frutero Azul *Stephanophorus diadematus* (Ilustración de H. Gronvold: Tomado de Sclater y Hudson. 1888. Argentine Ornithology).

AUDIORNIS PRODUCCIONES

SONIDOS DE AVES DE LA RESERVA OTAMENDI

AUDIORNIS PRODUCCIONES